

O mea e tāua

- Ina ia resitala lau tama i le a'oga tulagalua po'o le a'oga maualuga, faamolemole ia tuuina mai se tusi fa'amaonia o tui-puipui, a le: o le **AIR Immunisation History Statement** (mo le tamaititi ua uma na faafou, e le i faafou po'o e le mafai ona tui-puipui mo mafua'aga tau le soifua maloloina po'o e iai puipuiga fa'anatura) PO'O o le pepa o le **AIR Immunisation History Form** (mo le tamaititi i le fa'atulagaga faamaonia o tualumaga.)
- Pe afai e le tuuina mai se pepa faamaonia o tui-puipui i le taimi o le resitala, o tamaiti a'oga e mafai lava on resitala i le a'oga ae peitai o le a iloiloina e le i faia tui-puipui i le tusi resitala a le a'oga.
- O tamaiti a'oga e leai ni tusi fa'amaonia o tui-puipui ma latou e le i faia tui-puipui atonu e le auai i le a'oga pe afai e pesi faama'i e ono puipuia i tui-puipui i le a'oga PO'O pe afai e feso'ota'i ma se tagata pesia i fa'ama'i e ono puipuia i tui-puipui, e tusa lava pe afai e leai se fa'ama'i pesi i le a'oga.
- O le NSW Health e galulue vava-lalata ma a'oga e ofoina atu tui ua fautuaina mo talavou i polokalame o tui a le a'oga. I le 2018, o le fa'ama'i virusi human papilloma virus (HPV) ma le fa'ama'i diphtheria-tetanus-pertussis (dTpa) ua ofoina tui i le tausaga Year 7 i taimi o lo'o ofoina atu ai tui o le fa'ama'i Meningococcal ACWY i tausaga Years 10 ma le 11.

Mo nisi faamatalaga

Australian Immunisation Register

www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register

NSW Health

www.health.nsw.gov.au/immunisation

NSW Health 'Save the Date to Vaccinate'

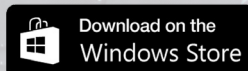
www.immunisation.health.nsw.gov.au

Australian Government Department of Health Immunise Australia Program

www.immunise.health.gov.au

Save the Date app

Kopi le auala faigofie lea SAVE THE DATE app, poo le lolomi ole fuafuaga mo le tagata lava ia – personalised schedule i le immunisation.health.nsw.gov.au



O le Ulufale i A'oga Tulagalua ma A'oga Mauāluluga & Tui-Puipuia

Fa'amatalaga
mo Mātua

E amata mai i le aso 1 Aperila 2018, e mana'omia le fesiligia e Pule o A'oga uma se Pepa e fa'amaonia ai le faia o Tui-Puipuia, i le taimi e fa'aofi mai ai le tamaiti'iti i le A'oga.

E ui lava ina lē taofia le fa'aofi'ina mai o tamaiti e leai ni Pepa e fa'amaonia ai ua uma ona faia o latou Tui-Puipuia, peita'i, o nei tamaiti o le a maitauina, e le'i faia ni o latou Tui-Puipuia, ma afai e i ai se fa'ama'i e pipisi i le A'oga e ono puipuia i Tui-Puipuia ua fa'atonuina, o le a fa'asāina loa ona toe o mai nei tamaiti i le A'oga, PO'O le feso'ota'i o nei tamaiti ma se tasi e maua i se gasegase e mafai ona te'ena e Tui-Puipuia ua fa'atonuina, ae e leai se tasi o i latou e pisia ai pe a'afia ai le A'oga.

E talosagaina Mātua o tamaiti ina ia tautuanā Tui-Puipui o le fanau ia faia e pei ona fa'atonuina, ma 'aumi se Tusi e fa'amaonia ai le faia o ia Tui-Puipui mai i le Australian Immunisation Register (AIR) i le taimi e fa'aofi mai ai le fanau i le A'oga, a lē o lea:

- o se Fa'amatalaga tu'ufa'asolo o Tui-Puipui ua uma ona faia (AIR Immunisation History Statement) PO'O
- se Pepa ua tusia ai uma Tui-Puipui ua uma ona faia (AIR Immunisation History Form)

O le pogai ua mātua ai ona fai nei sūiga

O sūiga ua faia nei ua i ai le fa'moemoe o le a mafai ona fa'apopototo fa'atasi mai ai fa'amatalaga tonu uma e fa'atatau i Tui-Puipui o tamaiti, atoa ma le fa'aiti'itia ai o le avanoa e ona a'afia ai se A'oga po'o se Nu'u i se fa'ama'i pe a o'o ina pepesi. O Mau [Data] ua taofia e i matou, ua fa'ailoa mai ai le fa'ateleina o nisi o fa'ama'i e mafai ona puipūia e a'afia ai tamaiti-mātutua nai lo tamaiti-lāiti. E le gata i lea, ae o lea ua faigofie ona maua e Mātua fa'amatalaga ua tusitusia e fa'atatau i Tui-Puipui o tamaiti ua mātutua, lea ua fa'amauiina i le Australian Immunisation Register (AIR), po'o le resitara o Tui-Puipui o le tamaiti'iti e faia i so'o se taimi.

* I le taimi nei o tuipuiipua o lo'o faia i Polokalame o Tuipuiipui i A'oga (School Vaccination Programme) e le o auina atu i le AIR. E amata i le faai'uga o le 2018 o faamaumauga o tuipuiipui a a'oga o le a amata ona auina atu i le AIR. O faamaumauga o tuipuiipui a A'oga e le manaomia mo le resitalaina, ae peitai pe afai e te manao e maua faamaumauga mo lau tama, feso'ota'i lou ofisa lautele o le soifua maloloina lata ane i le 1300 066 055.

O le pogai e tāua ai le Tui-Puipui

O tuipuiipui o le auala sili lea e puipūia ai lau tama mai fa'ama'i ogaogā. I le faia o le tuipuiipui o lau tama, o lo'o e puipuia lau tama fa'atasi ma isi o le nu'u, aemaise latou o lo'o laiti tele i le faia o tuipuiipui po'o latou e le mafai ona tuipuiipui mo ni mafua'aga fa'ale-soifua-maloloina. O le to'atele o tagata e faia Tui-Puipui o ā latou fanau, o le fa'ateleina lea o le avanoa e mafai ai ona tatou puipuia le tele o fa'ama'i ogaogā.

AIR Tala'aga o le Talafaasolopito o Tui-Puipui

O le Resitala o le Tui-Puipui i Ausetalia e faamaumauiina tuipuiipui e tuuina atu i tamaiti ma auina i mātua Faamatalaga o Talafaasolopito o le Resitala o Tuipuiipui i Ausetalia pe a atoa le 4 tausaga le matua o lana tama. E mafai ona fa'aaogā mo le resitalaina.

E mafai ona talosaga Mātua i se kopi o Fa'amatalaga o le Talafaasolopito o Tui-Puipui i so'o se taimi (se'ia o'o ina atoa le 14 tausaga o le tamaiti'iti):

- ma fa'aaogā le Medicare Account a Mātua i le komipiuta [online] e auala atu i le myGov <https://my.gov.au/>
- ma fa'aaogā le Medicare Express Plus App www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps
- ma vala'au le AIR General Enquiries Line i le **1800 653 809**

O tamaiti 14 tausaga le matutua ma luga atu e mafai ona latou talosagaina o latou lava Faamatalaga o Talafaasolopito o Tuipuiipui mai le AIR i le fa'aaogāina po'o le faia o ni a latou lava Medicare online account e ala i le myGov <https://my.gov.au/>

Tamaiti ua atoatoa ona tuipuiipua

E silia i le 94% o tamaiti i NSW ua atoatoa ona tuipuiipua i le 5 tausaga le matutua ma o latou Faamatalaga o Talafaasolopito o Tuipuiipui o le a aofia ai upu ia "This child has received all vaccines required by 5 years of age" ("O lenei tamaiti'iti ua mauaina tuipuiipui uma e manaomia i le 5 tausaga le matua") i le pito i lalo o le itulau.

Tamaiti e i ai fa'ailoilo tau le soifua-maloloina po'o puipuia fa'anatura

O Tamaiti e le mafai ona faia tuipuiipui ona o mafua'aga tau le soifua-maloloina, po'o e i ai puipuia fa'anatura o le a fa'amaumauiina pea pei "Up to date" ("faafou o latou tui") i o latou Fa'amatalaga o Talafaasolopito o Tuipuiipui i Ausetalia i le pepa AIR Medical Exemption Form ua uma ona fa'atumuina e le Fomai GP/foma'i fa'apitoa ma auina atu i le AIR. O le pepa tu'usaunoa po'o puipuia fa'anatura o le a lisiina e lata i le pito i lalo o le Fa'amatalaga..

Tamaiti sa tuipuiipua i atunu'u i fafo

O tuipuiipui sa faatinoina i atunu'u i fafo ma e le o faamaumauiina i le AIR, o faamaumauga i atunu'u i fafo o le tamaiti e tatau ona siakiina e le Fomai GP/tausima'i ma o le a latou si'itia atu faamatalaga i le AIR. O Mātua e tatau ona talosagaina se fa'afouina o Fa'amatalaga o le Talafaasolopito o Tuipuiipui i Ausetalia e tu'uina atu i le a'oga.

Tamaiti e le i atoatoa ona tuipuiipua

Mo tamaiti e le'i faia uma tuipuiipui sa fautuaina e fai i le 4 tausaga le matutua, o latou Faamatalaga o Talafaasolopito o Tuipuiipui i Ausetalia o le a lisiina o lo'o misi tuipuiipui ma o aso e tatau na fai ai o lo'o i le pito i lalo o le itulau. O nei tamaiti e tatau ona amata se faatulagaga faamaonia o taualumaga ma faatumu le pepa o le Talafaasolopito o Tuipuiipui i Ausetalia e le Fomai GP/tausima'i ma auina atu i le AIR. E mafai e mātua ona tuuina atu i le a'oga se kopi o le pepa o Talafaasolopito o Tuipuiipui i Ausetalia i le taimi o le resitala.

Fa'amolemole ia iloaitino o tamaiti a'oga e le'i faia uma o latou tuipuiipui e pei ona sa fautuaina mo le matua o latou tausaga, po'o e le i tuuina mai se tusi fa'amaonia o tuipuiipui, atonu e mana'omia ona nofo i le fale i le taimi o pesi ai fa'ama'i. E faia lea e puipuia ai le tamaiti ma taofia le salalau o le fa'ama'i.